

**Postanowienie Trybunału (dziewiąta izba) z dnia 18 kwietnia 2013 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Landgericht Köln — Niemcy) — Germanwings GmbH przeciwko Thomas Amend**

(Sprawa C-413/11) <sup>(1)</sup>

(Artykuł 99 regulaminu postępowania — Transport lotniczy — Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 — Prawo pasażerów do odszkodowania w przypadku znacznego opóźnienia lotu — Zasada podziału władz w Unii)

(2013/C 225/69)

Język postępowania: niemiecki

**Sąd odsyłający**

Landgericht Köln

**Strony w postępowaniu głównym**

Strona skarżąca: Germanwings GmbH

Strona pozwana: Thomas Amend

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Landgericht Köln — Wykładnia art. 5, art. 6, art. 7, art. 8 ust. 1 lit. a) i art. 9 rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (Dz.U. L 46, s. 1) — Prawo do odszkodowania w przypadku opóźnienia — Granice kompetencji Trybunału — Zakres wykładni wynikającej z wyroku Trybunału w sprawie z dnia 19 listopada 2009 r. w sprawach połączonych C-402/07 i C-432/07 *Sturgeon i in.*, rozszerzającej w drodze analogii prawo do odszkodowania na przypadek opóźnienia lotu

**Sentencja**

Wykładnia rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 295/91 dokonywana przez Trybunał Sprawiedliwości w ten sposób, że pasażerowie opóźnionych lotów mają prawo do odszkodowania, gdy dotrą do końcowego celu podróży trzy godziny lub później po planowej godzinie przybycia, mimo że art. 6 owego rozporządzenia dotyczący opóźnień przewiduje jedynie świadczenia w zakresie zapewnienia pomocy i prawa do opieki oraz do art. 7 owego rozporządzenia, dotyczącego prawa do odszkodowania, odsyła się jedynie w sytuacji odmowy przyjęcia na pokład lub odwołania lotu nie narusza zasady podziału władz w Unii Europejskiej.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 319 z 29.10.2011.

**Postanowienie Trybunału (dziesiąta izba) z dnia 21 marca 2013 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalia) — Jonathan Rodrigues Esteves przeciwko Companhia de Seguros Allianz Portugal SA**

(Sprawa C-486/11) <sup>(1)</sup>

(Artykuł 99 regulaminu postępowania — Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w wyniku ruchu pojazdów mechanicznych — Dyrektywy 72/166/EWG, 84/5/EWG, 90/232/EWG i 2005/14/WE — Prawo do odszkodowania z tytułu obowiązkowego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w wyniku ruchu pojazdów mechanicznych — Odpowiedzialność cywilna ubezpieczonego — Przyczynienie się ofiary do szkody — Wyłączenie lub ograniczenie prawa do odszkodowania)

(2013/C 225/70)

Język postępowania: portugalski

**Sąd odsyłający**

Tribunal da Relação de Guimarães

**Strony w postępowaniu głównym**

Strona skarżąca: Jonathan Rodrigues Esteves

Strona pozwana: Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Tribunal da Relação de Guimarães — Wykładnia art. 1a dyrektywy Rady 90/232/EWG z dnia 14 maja 1990 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ubezpieczenia w zakresie odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z ruchem pojazdów mechanicznych (Dz.U. L 129, s. 33) — Przepisy krajowe pozwalające na wyłączenie lub ograniczenie prawa ofiary do odszkodowania w razie wypadku na podstawie indywidualnej oceny jej przyczynienia się do tego wypadku

**Sentencja**

Dyrektywa Rady 72/166/EWG z dnia 24 kwietnia 1972 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z ruchem pojazdów mechanicznych i egzekwowania obowiązku ubezpieczenia od takiej odpowiedzialności, druga dyrektywa Rady 84/5/EWG z dnia 30 grudnia 1983 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ubezpieczenia w zakresie odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z ruchem pojazdów silnikowych i trzecia dyrektywa Rady 90/232/EWG z dnia 14 maja 1990 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ubezpieczenia w zakresie odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z ruchem pojazdów mechanicznych powinny być interpretowane w ten sposób, że nie sprzeciwiają się one przepisom krajowym należącym do prawa odpowiedzialności cywilnej, które pozwalają na wyłączenie lub ograniczenie prawa

ofiary wypadku do dochodzenia odszkodowania z tytułu ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej za ruch pojazdu mechanicznego biorącego udział w wypadku na podstawie indywidualnej oceny wyłącznego lub częściowego przyczynienia się tej ofiary do jej szkody.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 355 z 3.12.2011.

**Postanowienie Trybunału (dziesiąta izba) z dnia 16 maja 2013 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Consiglio di Stato — Włochy) — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia i in. przeciwko Comune di Pavia**

(Sprawa C-564/11) (<sup>1</sup>)

(Artykuł 99 regulaminu postępowania — Zamówienia publiczne — Dyrektywa 2004/18/WE — Artykuł 1 ust. 2 lit. a) i d) — Usługi — Badania i doradztwo techniczno-naukowe zmierzające do sporządzenia aktów stanowiących plan zagospodarowania terytorium gminy — Umowa zawarta między dwoma podmiotami publicznymi, z których jeden jest uniwersytetem — Podmiot publiczny, który może być uznany za wykonawcę)

(2013/C 225/71)

Język postępowania: włoski

Sąd odsyłający

Consiglio di Stato

**Strony w postępowaniu głównym**

*Strona skarżąca:* Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

*Strona pozwana:* Comune di Pavia

*przy udziale:* Università degli Studi di Pavia

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Consiglio di Stato — Wykładnia art. 1 ust. 2 lit. a) i d), art. 2 i art. 28 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (Dz.U. L 134, s. 114) oraz załącznika II do niej, kategorii nr 8 i 12 — Udzielenie zamówienia z pominięciem procedur udzielania zamówienia publicznego przewidzianych w dyrektywie — Umowa zawarta pomiędzy dwoma organami administracji publicznej, w ramach której usługodawcą jest uniwersytet i w której świadczenie wzajemne nie ma charakteru wynagrodzenia

**Sentencja**

Prawo Unii w dziedzinie zamówień publicznych sprzeciwia się obowiązywaniu przepisów krajowych, które umożliwiają, bez odwołania się do zasad dotyczących udzielania zamówień publicznych, zawarcie umowy, na mocy której podmioty publiczne ustanawiają między sobą współpracę, jeżeli — czego zbadanie należy do sądu odsyłającego — przedmiotem takiej umowy nie jest zapewnienie wykonania misji publicznej wspólnej dla tych podmiotów, umowa ta nie jest wyłącznie dyktowana względami i wymogami związanymi z realizacją celów leżących w publicznym interesie lub może ona prowadzić do uprzywilejowania prywatnego usługodawcy względem jego konkurentów.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 73 z 10.3.2012.

**Postanowienie Trybunału (piąta izba) z dnia 7 maja 2013 r. — Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow AgroSciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH przeciwko Komisji Europejskiej**

(Sprawa C-584/11 P) (<sup>1</sup>)

(Odwołanie — Środki ochrony roślin — Substancja czynna trifluralina — Odmowa wpisu do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG — Decyzja 1999/468/WE — Artykuł 5)

(2013/C 225/72)

Język postępowania: angielski

**Strony**

*Wnoszący odwołanie:* Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow AgroSciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH (przedstawiciele: K. Van Maldegem i C. Mereu, adwokaci)

*Druga strona postępowania:* Komisja Europejska (przedstawiciele: G. von Rintelen i P. Ondrůšek, pełnomocnicy, wspierani przez J. Stuycka, advocaat)

**Przedmiot**

Odwołanie od wyroku Sądu (trzecia izba) z dnia 9 września 2011 r. w sprawie C-475/07 Dow AgroSciences i in. przeciwko Komisji, w którym Sąd oddalił skargę o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2007/629/CE z dnia 20 września 2007 r. dotyczącej niewłączenia trifluraliny do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG oraz cofnięcia zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające tę substancję [notyfikowana jako dokument nr C(2007) 4282] (Dz.U. L 255, s.42)